

Affärer

Fakturering



Fakturering - Redogörelse

Italienska

Per la suddetta prestazione è previsto il pagamento di...

Formellt, mycket artigt

In allegato la fatturazione nr. ... per ...

Formellt, artigt

La fattura pro-forma Le sarà recapitata via fax.

Formellt, direkt

Pagamento ad avvenuta consegna della merce.

Formellt, direkt

Il totale dovuto è...

Formellt, direkt

La nostra azienda effettua solo fatturazioni in euro.

Formellt, väldigt direkt

Rumänska

Suma pe care vă rog să mi-o înaintați pentru serviciile prestate este în valoare de...

Vă rog să aveți în vedere factura cu numărul ... atașată prezentei pentru ...

Va fi trimisă prin fax factura pro forma.

A se achita imediat după primirea bunurilor.

Suma totală de plată este...

Conform politicii companiei facturarea se face doar în Euro.

Fakturering - Påminnelse

Italienska

La informiamo che è in ritardo nel pagamento di... .

Formellt, mycket artigt

La contattiamo per informarLa che il suo debito verso la nostra azienda non è ancora stato saldato.

Formellt, artigt

Stando alla nostra documentazione contabile, non è ancora stato ricevuto nessun pagamento a suo carico riferito alla fattura di cui sopra.

Formellt, artigt

Rumänska

Vă reamintim faptul că termenul pentru achitarea ... a fost depășit.

Vă reamintim faptul că factura este încă neachitată.

Din datele pe care le deținem reiese faptul că nu am primit încă o confirmare pentru plata facturii.

Affärer

Fakturering



Le serammo grati se volesse procedere al pagamento della sua passività entro pochi giorni.

Formellt, artigt

Am aprecia foarte mult dacă v-ați face timp să achitați în zilele următoare.

Secondo la documentazione contabile la fattura a suo carico non è ancora stata pagata.

Formellt, direkt

Din datele noastre reiese faptul că factura nu a fost încă achitată.

La invitiamo caldamente a saldare al più presto il suo debito.

Formellt, direkt

Vă rugăm să efectuați plata cât mai repede.

Non abbiamo ancora ricevuto da parte Sua l'ammontare dovutoci.

Formellt, mycket direkt

Încă nu am încasat suma pe care ne-o datorați pentru...

Procederemo alla consegna del suo ordine solo previa visione di una copia dell'assegno di pagamento/del trasferimento bancario.

Formellt, mycket direkt

Departamentul nostru comercial vă poate elibera actele de livrare doar după ce va primi o copie a confirmării de plată.

In caso il pagamento fosse già stato effettuato La preghiamo di non considerare questa missiva.

Formellt, artigt

Dacă ați efectuat deja plata vă rugam să nu luați în considerare această scrisoare.